

**New Program Code**       **Modify Program Code**

Date: 9/13/2018

**REQUESTOR CONTACT INFORMATION**

Name Alapaki Luke Campus Honolulu CC  
 Title Division Chair Email markluke@hawaii.edu  
 Office/Dept Hawaiian Programs Phone 808-844-2372

**NEW PROGRAM CODE TO CREATE**

Institution HON - Honolulu Community College Campus HON - Honolulu Community College  
 Level UG - Undergraduate Effective Term Spring 2019

	Code (Max. Characters)	Description	Check if requesting new code:
College	(2) <u>UN</u>	<u>UNIVERSITY COLLEGE</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STVCOLL
Department	(4) <u>LBRT</u>	<u>LIBERAL ARTS</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STVDEPT
Degree/Certificate	(6) <u>AA</u>	<u>ASSOCIATES IN ARTS</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STVDEGC
Major	(4) <u>HWST</u>	<u>HAWAIIAN STUDIES</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STVMAJR
Concentration	(4) <del>HO'O</del> <u>HOO</u>	<del>HO'OKELE CONCENTRATION</del> <u>HOOKELE (POLYNESIAN VOYAGING)</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STVMAJR
Minor	(4) _____	_____	<input type="checkbox"/> See Banner form STVMAJR

If a similar major/concentration code exists in Banner, please list the code: \_\_\_\_\_

Justification to warrant a new major/concentration code similar to an existing major/concentration code:

THE AA HWST PROGRAM HAS A NEW CONCENTRATION: OLELO HAWAII (HAWAIIAN LANGUAGE

Is this major/concentration code being used the same way at the other UH campuses?  Yes  No  
 Should this program be available for applicants to select as their planned course of study on the online application? *If yes, student may select the code as their only program of study.*  Yes  No

**RULES PERTAINING TO FINANCIAL AID AND 150% DIRECT SUBSIDIZED LOAN LIMIT LEGISLATION**

Is 50% or greater of the classes in this program offered at a location other than the Home Campus?  Yes  No  
 Is this program/major/certificate financial aid eligible?  Yes  No  
 Does this certificate qualify as a Gainful Employment Program (Title IV-eligible certificate program)?  Yes  No

See <http://www.ifap.ed.gov/GainfulEmploymentInfo/index.html>

**Program Length**

*In academic years; decimals are acceptable. The length of the program should match what is published by the campus in any online and/or written publication.*

Special Program Designations  A  B  N  P  T  U

See *Special Program Designations Code Definitions on IRAO Program Code Request webpage*

Required Terms of Enrollment:  Fall  Spring  Summer  Extended

**IRAO USE ONLY: DATE RECEIVED**

**ADDITIONAL COMMENTS**

**ATTACHMENTS**

**BOR Approved:** Sole-credential Certificates, Associate (excluding ATS), Bachelor and Graduate Degrees, and sole credential certificates

- BOR Meeting Minutes & Supporting Documents  Curriculum

**Chancellor Approved:** Concentrations, Certificates and Associate in Technical Studies (ATS) Degree

- Memo from Chancellor to notify Vice President for Academic Planning and Policy regarding program action.  
 Curriculum

**CERTIFICATES ONLY: Please check one (1) statement. This certificate is a...**


- BOR approved certificate. BOR Meeting/Approval Date: \_\_\_\_\_  
 Chancellor approved within an authorized BOR program. BOR Program: \_\_\_\_\_  
 Chancellor approved CO in accordance with UHCCP 5.203, Section IV.B.10.

**VERIFICATIONS**

*By signing below, I verify that I have reviewed and confirm the above information that is pertinent to my position.*

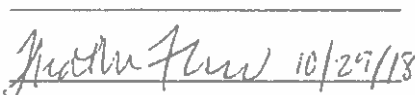
Registrar  
(Print Name)

JOSEPHINE STENBERG


  
Signature Date  
10/26/18

Financial Aid Officer  
(Print Name)

HEATHER FLORENDO

  
Signature Date  
10/29/18

For Community Colleges,  
verification of consultation with  
OVPC Academic Affairs:

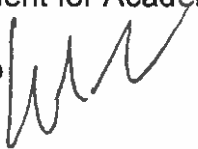
Suzette Robinson  
  
TAMMI OYADOMARI-CHUN  
Signature Date  
APR 11 2019



Memorandum

October 25, 2018

TO: Donald O. Straney  
Vice President for Academic Planning and Policy

FROM: Erika Lacro  
Chancellor 

SUBJECT: PROGRAM APPROVAL

I approved the following program action on December 6, 2017 to be effective Spring 2019. Attached is the completed Code Request Form for New Programs.

NEW

Hawaiian Studies AA Degree – 'Olelo Hawai'i Concentration  
Hawaiian Studies AA Degree – Ho'okele Concentration

Attachments

c: Pearl Iboshi, Director, UH IRAO  
Karen Lee, Vice Chancellor of Academic Affairs, Hon CC  
Jennifer Higa-King, Interim Dean, University College, Hon CC  
Heather Florendo, Financial Aid Officer, Hon CC  
Jo Stenberg, Registrar, Hon CC

874 Dillingham Boulevard  
Honolulu, Hawaii 96817-4598  
Telephone: (808) 845-9211  
Fax: (808) 845-9173

# HWST | Hawaiian Studies (AA)

Approved | Fall 2018

## Proposal Information

---

**Status**

Active

**Workflow Status***Proposer*

- ✓ Karadeen Kam-Kalani (Creator)
- ✓ Mark (Alapaki) Luke (Submitter)  
Submitted 10-4-2017

*DIVISION (Hawaiian Programs) \\ Division Chair*

- ✓ Mark (Alapaki) Luke  
Approved 10-4-2017

*DIVISION (Hawaiian Programs) \\ DCC*

- Coty Gonzales
- ✓ Janelle Wells  
Approved 10-9-2017

Agree to approve

*(CURRICULUM PLANNING COMMITTEE) \\ CPC Chair*

- Guy Fo
- ✓ Karadeen Kam-Kalani  
Approved 10-24-2017

*DIVISION (Hawaiian Programs) \\ Division Dean*

- ✓ Jennifer Higa-King  
Approved 11-3-2017

*(VCAA) \\ VCAA*

- ✓ Karen Lee  
Approved 12-6-2017

*(CHANCELLOR) \\ CHANCELLOR*

- ✓ Erika Lacro  
Approved 12-6-2017

*(BOARD OF REGENTS) \\ VCAA*

- ✓ Karen Lee  
Approved 12-6-2017

---

**Program Alpha (Program Code)****HWST****Program Title****Hawaiian Studies (AA)**

Proposed

**Effective Term****Fall 2018**

Existing

**Effective Term**

No Date Chosen

---

**A. Program Proposal Details****(A) Proposer Name(s)**

Alapaki Luke

**(B) Proposer Initiation Date**

10/02/2017

**(C) Select Action Proposed****Modify Program****(D) Proposed New Program Code, if applicable.**

none

**(E) Proposed New Program, Degree, Certificate, or Concentration, if applicable.****Adding new concentration: Ho'okele (Voyaging Option), and naming previous concentration: Olelo Hawaii. Also, changes the HWST 212 credits from 2 to 3.****BOR Approval****(F) Proposal Summary and Rationale****Adding the option of Voyaging courses (i.e., HWST 281, 281L, 282, 282L) in place of the second year Hawaiian Language courses to satisfy AA HWST degree requirements.****Proposal Summary and Rationale - Supporting Documents if applicable****(G) Impact on other Courses**

none

**(H) Impact on other Programs/Departments**

none

**(I) Other affected Programs/Departments have been consulted**

Not applicable

**(J) Impact on Articulation**

none

**(K) Impact on Resources**

none

**(L) Workflow Division**

Hawaiian Programs

**(M) Admin Corrections/Changes – Attach supporting documents as applicable****1. Program Data**

---

**(1.1) Program Alpha (Program Code)**

HWST

**(1.2) Program Title**

Hawaiian Studies (AA)

**(1.3) Division**

Hawaiian Programs (HAW)

**(1.4) Program Mission**

Provide an opportunity for students to gain an understanding and knowledge of the host culture of Hawai'i, the Native Hawaiian language, culture and values.

**(1.5) Program Description**

The Hawaiian Studies Associate in Arts will provide pathways, support, and recognition for students who are pursuing an AA at Honolulu Community College which is a two-year liberal arts degree that provides students with, 1) skills and perspectives fundamental to undertaking higher education; and, 2) a broad exposure to different domains of academic knowledge. This program will also ensure that students will enter a baccalaureate Hawaiian Studies program with the skills and knowledge required to promote success in the Hawaiian Studies major. The AA in Hawaiian Studies has comparable foundation, and diversification requirements to the Honolulu CC AA in Liberal Arts. It includes an expanded set of graduation requirements that, 1) provides students with a foundational introduction to the study of Hawaiian knowledge, cultural understanding, and values through exposure to origins, language, environment, craft, history, politics and culture; and, 2) supports the development and training of students toward the use of Hawaiian based knowledge and methods in the workforce and other areas of inquiry such as science, humanities, the arts, social sciences, and other professional endeavors.

**(1.6) Other Program Information to print in the catalog.**

Other Program Information - Catalog Pages with changes marked

Proposed

**(1.7) Program Learning Outcomes (PLO)**

- Demonstrate competency in spoken and written Hawaiian language at an intermediate level and show a familiarity with the oral traditions and written literature of Hawai'i.

**Linked Institution Outcomes**

3. Effective Communication – Actively express and exchange ideas through listening, speaking, reading, writing, and other modes of interpersonal expression.

**LINKED COURSE OUTCOMES**

- HWST110: Wa'a Ho'okele: Hawaiian Sailing Canoes - Explain the various aboriginal and academic nar... [View Course >](#)
- HAW202: Intermediate Hawaiian II - Communicate orally in Hawaiian at an intermedia... [View Course >](#)
- HAW202: Intermediate Hawaiian II - Produce and interpret written Hawaiian at an in... [View Course >](#)
- HAW202: Intermediate Hawaiian II - Demonstrate an understanding of the grammatical... [View Course >](#)
- HAW202: Intermediate Hawaiian II - Apply and interpret vocabulary and other langua... [View Course >](#)
- HAW202: Intermediate Hawaiian II - Ho'ike (Demonstrate) practices and perspectives... [View Course >](#)
- HWST282: Ho'okele II: Hawaiian Navigation - Critically examine and explain oral traditions ... [View Course >](#)
- HWST270: Hawaiian Mythology - Identify and utilize written and oral sources o... [View Course >](#)
- HWST270: Hawaiian Mythology - Describe akua (deities), kupua (deities), 'auma... [View Course >](#)
- HWST270: Hawaiian Mythology - Analyze the relationship between Hawaiian mo'ol... [View Course >](#)
- HWST270: Hawaiian Mythology - Employ the terminology of literary and/or cultu... [View Course >](#)
- HWST297: Hula 'Olapa - Advanced Traditional Hawaiian Dance - Identify hula and oli (chant) terminology. [View Course >](#)
- HWST297: Hula 'Olapa - Advanced Traditional Hawaiian Dance - Perform all learned pieces. [View Course >](#)
- HWST297: Hula 'Olapa - Advanced Traditional Hawaiian Dance - Explain hula and oli (chant) practices and trad... [View Course >](#)
  
- HWST297: Hula 'Olapa - Advanced Traditional Hawaiian Dance - Explain hula and oli (chant) practices and trad... [View Course >](#)
  
- HAW101: Elementary Hawaiian I - Communicate orally in Hawaiian at a novice mid ... [View Course >](#)
- HAW101: Elementary Hawaiian I - Produce and interpret written Hawaiian at a nov... [View Course >](#)
- HAW101: Elementary Hawaiian I - Utilize vocabulary and other language skills th... [View Course >](#)
- HWST285: La'au Lapa'au: Hawaiian Medicinal Herbs - Recount basic mo'olelo pertaining to la'au lapa... [View Course >](#)
- HAW102: Elementary Hawaiian II - Communicate orally in Hawaiian at a novice high... [View Course >](#)
- HAW102: Elementary Hawaiian II - Produce and interpret written Hawaiian at a nov... [View Course >](#)
- HAW102: Elementary Hawaiian II - Utilize vocabulary and other language skills th... [View Course >](#)
- HWST212: Hula 'Olapa: Traditional Hawaiian Dance - Demonstrate basic hula foot movements and body ... [View Course >](#)
- HWST212: Hula 'Olapa: Traditional Hawaiian Dance - Recognize and apply traditional hula words and ... [View Course >](#)
- HWST212: Hula 'Olapa: Traditional Hawaiian Dance - Pronounce, memorize and phrase Hawaiian chant t... [View Course >](#)
- HWST212: Hula 'Olapa: Traditional Hawaiian Dance - Chant and memorize Hawaiian texts with correct ... [View Course >](#)
- HWST212: Hula 'Olapa: Traditional Hawaiian Dance - Explain studied aspects of traditional Hawaiian... [View Course >](#)
- HWST212: Hula 'Olapa: Traditional Hawaiian Dance - Perform all learned pieces, at least at the nov... [View Course >](#)
- HWST107: Hawai'i: Center of the Pacific - Pronounce and spell Hawaiian words correctly, a... [View Course >](#)
- HWST110L: Wa'a Ho'okele: Hawaiian Sailing Canoes Lab - Explain the various aboriginal and academic nar... [View Course >](#)

- Identify elements of the geology and geography of Hawai'i and the role of Hawaiian culture in understanding the 'ā ina (land/earth).

**Linked Institution Outcomes**

6. Community Awareness and Social Responsibility – Demonstrate and apply an understanding of moral and ethical issues that pertain to the environment, social justice, and cultural diversity.

**LINKED COURSE OUTCOMES**

- HWST110: Wa'a Ho'okele: Hawaiian Sailing Canoes - Locate and name the islands and island groups o... [View Course >](#)
- HWST110: Wa'a Ho'okele: Hawaiian Sailing Canoes - Describe the tools contemporary navigators use ... [View Course >](#)
- HWST284: He Moku He Wa'a: An Island is a Canoe - Recognize and explain the significance of aloha... [View Course >](#)
- HWST284: He Moku He Wa'a: An Island is a Canoe - Critically examine and analyze traditional reso... [View Course >](#)
- HWST284: He Moku He Wa'a: An Island is a Canoe - Identify some Native and Polynesian-introduced ... [View Course >](#)
- HWST284: He Moku He Wa'a: An Island is a Canoe - Demonstrate knowledge of the voyages of Hokulea... [View Course >](#)
- HWST284: He Moku He Wa'a: An Island is a Canoe - Demonstrate knowledge of basic concepts of non... [View Course >](#)



(1.8) Admin Corrections/Changes (For Administrative Use Only)

## 2. Program Courses

---

Program Requisites:

(2.1) Prerequisite

AA:

Prerequisite: ENG 100 with ENG 100T or ESL 13 & 14, OR Placement in ENG 100 with ENG 100S or ESL 23, or higher

(2.2) Prerequisite or Co-requisite

(2.3) Recommended Prep

(2.4) Other Requirements

(2.5) Courses (Alpha/Number/Title/Credits), Sequence, Other Requirements, and Footnotes

Proposed

(2.6) Catalog Pages with changes marked. Attach copies of affected catalog pages with all changes marked.

- AA HWST Program Modification Catalog Markup\_Final.pdf

Existing

(2.6) Catalog Pages with changes marked. Attach copies of affected catalog pages with all changes marked.

# Graduation Pathway Checklist HONOLULU CC

## AA HAWAIIAN STUDIES – HO’OKELE CONCENTRATION 2018 – 2019

Program Prerequisites: ENG 100 + ENG 100T or ESL 13 & 14, OR Placement in ENG 100 + ENG 100S or ESL 23 or higher

### FALL 2018

Hawaiian Studies Core:	HAW 101	4
Symbolic Reasoning		3
Written Communication	ENG 100	3
Hawaiian Studies Core:	HWST 281	3
Hawaiian Studies Core:	HWST 281L	1
Elective for Hwn Studies		1
		15 credits

### SPRING 2019

Hawaiian Studies Core:	HAW 102	4
Hawaiian Studies Core:	HWST 282	3
Hawaiian Studies Core:	HWST 282L	1
Hawaiian Studies Core:	HWST 107	3
Botany/Hwn Studies 105		3
		14 credits

### FALL 2019

Hawaiian Studies Core:	HWST 270	3
Elective for Hwn Studies		3
Global & Multicultural		3
Arts, Humanities, or Literature		3
Biological or Physical Science		3
		15 credits

### SPRING 2020

Global & Multicultural		3
Social Sciences		3
Social Sciences		3
Biological or Physical Science		3
Biol or Physical Sci Lab		1
Arts, Humanities, or Literature		3
Speech Graduation Requirement		0
		16 credits

## GRADUATION

\*Students placing into MATH 100 or higher are required to complete one of the following approved courses in the Symbolic Reasoning category: MATH 100, 103, 115, 135, 140, 203, 205 PHIL 110

**Global & Multicultural: (6 credits from 2 different groups) Group FGA:** ANTH 151; HIST 151 **Group FGB:** AMST 150; HIST 152; GEOG 102 **Group FGC:** MUS 107; REL 150

**Arts (DA), Humanities (DH), & Literatures (DL) Requirement: (6 Credits, from two different groups) Group 1: The Arts (DA) Mainly Theory:** ART 101 **MUS 106 Mainly Practice:** ART 107D, 111, 112, 113, 123, 213 **JOUR 207 MUS 121D, 121Z, 122D, 122Z, 253 SP 151, 251, 290** (Any combination of one-credit courses that totals three-credit hours will be considered the equivalent of a one-semester course.) **Group 2: Humanities (DH) AMST 201, 202 ANTH 135 (cross-listed as SSCI 125) ASAN 100, 201, 202, 241 (cross-listed as HIST 241), 242 (cross-listed as HIST 242) HIST 231, 232, 241 (cross-listed as ASAN 241), 242 (cross-listed as ASAN 242), 246, 250, 281, 288, 296M, 297B HWST 107, 282, 285 PHIL 100, 101, 102, 109, 120, 255 REL 151, 201, 210 SSCI 125 (cross-listed as ANTH 135) Group 3: Literature and Language (DL) EALL 271 (cross-listed as ENG 271), 272 (cross-listed as ENG 272) ENG 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257C, 257E, 257F, 257M, 257N, 257O, 257P, 257S, 257X, 257Y, 268 (cross listed as JOUR 268), 271 (cross-listed as EALL 271), 272 (cross-listed as EALL 272) HWST 270 JOUR 268 (cross listed as ENG 268)**

**Natural Sciences Requirement: 6-7 Credits, one Biological Science (DB), one Physical Science (DP), and one Laboratory (DY) Group 1: Biological Sciences (DB) AG 100 BIOL 100, 103/103L, 123, 124/124L, 171/171L, 172/172L BOT 101/101L, 130/130L FSHN 185 MICR 130, 140L, OCN 102 PHYL 141/141L, 142/142L PSY 230 SCI 101, 295V ZOOL 101 (lab incl.), 200/200L Group 2: Physical Sciences (DP) ASTR 110/110L ATMO 101/101L BIOC 141, 142 CHEM 100/100L(DY), 105 (DY lab incl.), 105C, 105E (lab incl.), 151/151L, 161/161L, 162/162L, 272/272L GEOG 101/101L GG 101/101L, 103 HWST 281/281L OCN 180, 201/201L (DY) PHYS 100/100L, 105 (lab incl.), 122 (lab incl., cross-listed as SCI 122), 151/151L, 152/152L, 170/170L, 272/272L, 274 SCI 122 (DY lab incl., cross-listed as PHYS 122), 295V (DY)**

**Social Sciences (DS) Requirement: (6 Credits from two different disciplines) ANTH 150, 200, ASAN 250 (cross-listed as POLS 250) BOT 105 (cross-listed as HWST 105) ECON 120, 130, 131 FAMR 230 GEOG 122 HWST 105 (cross-listed as BOT 105) JOUR 150 LING 102 POLS 109, 120, 130, 250 (cross-listed as ASAN 250) PSY 100, 180, 212, 220, 225, 240, 250, 260, 270 SOC 100, 212, 214, 218, 231, 251 SP 181 WS 151, 230**

**Elective for Hwn Studies: (4-5 cr) HAW 201, 202, 261, HWST 110/110L, 212, 284, 285, BOT 130/130L, GEOG 122, GG 103, POLS 180**

**Focus Requirements:** Two (2) Writing Intensive (WI), one (1) Hawaiian, Asian, & Pacific Issues (HAP), one (1) Contemporary Ethical Issues (HETH)



---

## HON and KAU - New Program - Ho'okele (Polynesian Voyaging)

---

Grant Kim <grantkim@hawaii.edu>

Mon, Dec 10, 2018 at 10:01 AM

To: Mark Luke <markluke@hawaii.edu>, dennisch@hawaii.edu

Cc: Lauren Yokogawa <yokogawa@hawaii.edu>, Pearl Iboshi <iboshi@hawaii.edu>, Karen Lee <karenlee@hawaii.edu>, Tammi Oyadomari-Chun <tammi@hawaii.edu>, Josephine Stenberg <jstenber@hawaii.edu>, Roxanne Yee <rsyee@hawaii.edu>, Kailana Soto <kailana@hawaii.edu>, Kathlen Lee <kathlen@hawaii.edu>

To:

Alapaki Luke - HON Hawaiian Studies - Kūlana Hawai'i Chair  
Dennis Chun - KAU Hawaiian Studies Coordinator

cc:

Karen Lee - HON VCAA  
Kailana Soto and Kathlen Lee - KAU Registrar  
Josephine Stenberg - HON Registrar  
Tammi Oyadomari-Chun - OVPC AA  
Pearl Iboshi - System IRAO

To move forward with the Hawaiian named program, here are the action items.

### Overview

HON - This entails adding a new program, your forms are already submitted, we will make the necessary edits.

KAU - This entails migrating your current ASC-POLV Polynesian Voyaging to a new ASC-HOO

### Specific Steps

1) HON and KAU - Review the following suggested code/description.

Concentration Code: HOO - note, only characters and numbers supported, therefore no okina ('). This is only a system code and doesn't appear in any official document (transcript, catalog, ...).

Concentration Description - Hookele (Polynesian Voyaging). This is based on HON's originally submitted program name, then combined in parentheses KAU's existing program name. Okina (') is supported but not recommended due to system technicalities dealing with non-alpha numeric. 30 character limit.

2) Once the code/description in step 1 is acceptable by KAU and HON, produce the following documents:

HON - No other documents required, you already submitted the Program Change Request (PCR) form, chancellors memo, and curriculum.

KAU - 2a) Submit a Program Change Request (PCR) form, select Replace Program Code, and use the above code/description from step 1. Dennis, if you haven't initiated a PCR before, you will need to find out who in KAU can assist you in completing this document.

You would need to determine whether you want to grandfather students under the old code or not. Based on this, you would provide the effective term you want to start the new ASC-HOO and the term to terminate the existing ASC-POLV. If you terminate the existing ASC-POLV while there are students still enrolled in the program, you will need to notify and gain approval from each of the students of the name change prior to making the change, else will have to wait for them to obtain their certificate or officially drop from the program.

2b) Submit a notification memo from your Chancellor to Donald Straney, VP for Acad Planning & Policy, regarding the program name modification from ASC-POLV to ASC-HOO.

3) KAU - Depending on whether you recode existing students or not, be consistent (new versus existing program code) in all materials and communication for students (catalog, brochures, transcripts...).

Please let me know if you have any questions.

Grant Kim